

TILSKIPUN RÁÐSINS

frá 20. maí 1975

um samræmingu laga aðildarríkjanna varðandi úðabrusa

(75/324/EBE)

RÁÐ EVRÓPUBANDALAGANNA HEFUR,

með hliðsjón af stofnsáttmála Efnahagsbandalags Evrópu, einkum 100. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnarinnar,

með hliðsjón af álitum Evrópuþingsins ⁽¹⁾,með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndarinnar ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

Í tilteknum aðildarríkjum er þess krafist að úðabrusar séu í samræmi við ákveðnar lögboðnar tækniforskriftir. Þessar forskriftir eru breytilegar frá einu aðildarríki til annars og hindra þannig viðskipti innan bandalagsins.

Hægt er að ryðja þessum hindrunum við stofnun og starfsemi sameiginlega markaðarins úr vegi ef öll aðildarríkin taka upp sömu forskriftir, annaðhvort til viðbótar eða í stað þeirra sem kveðið er á um í gildandi lögum. Þessar forskriftir ættu einkum að varða framleiðslu, áfyllingu og nafnrúmtak úðabrusa.

Miðað við núverandi stöðu tæknimála ætti gildissvið þessarar tilskipunar að vera bundið við úðabrusa úr málm, gleri eða plasti.

Nauðsynlegt er að aðlaga tækniforskriftirnar sem tilgreindar eru í viðauka þessarar tilskipunar að tækniframförum eins fljótt og unnt er. Til að auðvelda framkvæmd nauðsynlegra ráðstafana þar að lútandi er þörf á að ákveða með hvaða hætti verði komið á náinni samvinnu milli aðildarríkjanna og bandalagsins innan nefndar er sér um aðlögun tilskipunarinnar um úðabrusa að tækniframförum.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. C 83, 11. 10. 1973, bls. 24.

⁽²⁾ Stjtið. EB nr. C 101, 23. 11. 1973, bls. 28.

Ekki er útilokað að einhverjir úðabrusar sem eru á markaðinum geti verið hættulegir, jafnvel þótt þeir uppfylli kröfurnar í þessari tilskipun og viðaukanum við hana. Því er nauðsynlegt að fundin verði leið til að bægja þessari hættu frá.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Tilskipun þessi gildir um úðabrusa eins og þeir eru skilgreindir í 2. gr. að frátöldum þeim sem hafa annars vegar innan við 50 ml hámarksrúmtak og hins vegar þeim sem hafa hámarksrúmtak umfram það sem er tilgreint í liðum 3.1, 4.1.1, 4.2.1, 5.1 og 5.2 í viðauka þessarar tilskipunar.

2. gr.

Að því er tilskipun þessa varðar merkir hugtakið „úðabrusi“ öll einnota hylki úr málm, gleri eða plasti sem innihalda lofttegund sem er samþjöppuð, fljótandi eða uppleyst undir þrýstingi, með eða án vökva, krems eða dufts og með losunarbúnaði sem gerir kleift að losa innihaldið sem fastar eða fljótandi agnir í úðaformi, sem froðu, krem, duft eða vökva.

3. gr.

Sá sem ber ábyrgð á markaðssetningu úðabrusa skal setja táknið „3“ (spiegelmynd af stafnum epsilon) á brúsana til sönnunar því að þeir séu í samræmi við kröfurnar í þessari tilskipun og viðaukanum við hana.

4. gr.

Aðildarríkjunum er óheimilt, af ástæðum er tengjast kröfum sem settar eru fram í þessari tilskipun og viðaukanum við hana, að hafna, banna eða takmarka markaðssetningu úðabrusa sem eru í samræmi við kröfurnar í þessari tilskipun og viðaukanum við hana.

5. gr.

Nauðsynlegar breytingar til að aðlaga viðauka þessarar tilskipunar að tækniframförum skulu samþykktar samkvæmt þeirri málsmeðferð sem kveðið er á um í 7. gr.

6. gr.

1. Hér með er komið á fót nefnd sem sér um aðlögun tilskipunarinnar um úðabrusa að tækniframförum, hér á eftir kölluð „nefndin“, og í eru fulltrúar aðildarríkjanna ásamt fulltrúa framkvæmdastjórnarinnar sem er formaður.

2. Nefndin setur sér starfsreglur.

7. gr.

1. Þegar fylgja skal málsmeðferð þeirri sem sett er fram í þessari grein, ber formanni nefndarinnar að vísa málinu til hennar, annaðhvort að eigin frumkvæði eða að beiðni fulltrúa aðildarríkis.

2. Fulltrúi framkvæmdastjórnarinnar leggur fyrir nefndina drög að þeim ráðstöfunum sem gera skal. Nefndin skal skila álitum um drögin innan tveggja mánaða. Álit skulu samþykkt með 41 atkvæðis meirihluta og vega atkvæði aðildarríkjanna eins og kveðið er á um í 2. mgr. 148. gr. sáttmálans. Formaðurinn greiðir ekki atkvæði.

- 3.
- a) Framkvæmdastjórnin skal samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir ef þær eru í samræmi við álit nefndarinnar.
 - b) Séu fyrirhugaðar ráðstafanir ekki í samræmi við álit nefndarinnar eða skili nefndin ekki álit skal framkvæmdastjórnin án tafar leggja fyrir ráðið tillögu um þær ráðstafanir sem gera skal. Ráðið tekur ákvörðun með auknum meirihluta.
 - c) Hafi ráðið ekkert aðhafst innan þriggja mánaða frá því að tillagan var lögð fyrir það skal framkvæmdastjórnin samþykkja fyrirhugaðar ráðstafanir.

8. gr.

1. Með fyrirvara um aðrar tilskipanir bandalagsins, einkum tilskipanir um hættuleg efni og efnablöndur, skulu vera merkingar á öllum úðabrusum eða á merkimiða sem festur er við þá, ef ekki er hægt að koma áletrunum fyrir á umbúðunum vegna smæðar þeirra (hámarksrúmtak 150

ml eða þar undir), þar sem tekin eru fram eftirfarandi atriði með skýrum, læsilegum og óafmáanlegum stöfum:

- a) nafn og heimilisfang eða vörumerki þess sem ber ábyrgð á markaðssetningu úðabrusans;
- b) táknið „ 3 “ (spegilmynd af epsilon) til staðfestingar því að kröfurnar í þessari tilskipun séu uppfylltar;
- c) stafamerkingar sem gefa upplýsingar um áfyllingu;
- d) upplýsingarnar sem um getur í lið 2.2 í viðaukanum;
- e) nettóinnihald samkvæmt þyngd og rúmmáli.

2. Aðildarríkin geta sett sem skilyrði fyrir sölu úðabrusa á yfirráðasvæði sínu að merkingar séu á þjóðtungu eða þjóðtöngum þeirra.

9. gr.

Aðildarríkjunum ber að gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að koma í veg fyrir notkun úðabrusa með merkingum eða áletrunum sem hægt er að taka í misgripum fyrir táknið „3“ (spegilmynd af epsilon).

10. gr.

1. Ef aðildarríki hefur gildar ástæður til að ætla að ein eða fleiri tegundir úðabrusa geti valdið hættu eða heilsutjóni, þótt þær séu í samræmi við ákvæði þessarar tilskipunar, getur það til bráðabirgða bannað sölu á þessari tegund eða tegundum á yfirráðasvæði sínu eða sett um það sérstök skilyrði. Því ber að tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni það án tafar og tilgreina ástæður fyrir ákvörðun sinni.

2. Framkvæmdastjórnin skal hafa samráð við hlutaðeigandi aðildarríki innan sex vikna, skila eftir það álitum sínum án tafar og gera viðeigandi ráðstafanir.

3. Ef framkvæmdastjórnin er þeirrar skoðunar að breyta þurfi tilskipun þessari til samræmis við tækniframfarir skal það gert annaðhvort af framkvæmdastjórninni eða ráðinu í samræmi við þá málsmeðferð sem kveðið er á um í 7. gr. Ef það er gert geta aðildarríkin sem hafa samþykkt öryggisráðstafanir haldið þeim þar til breytingarnar hafa tekið gildi.

11. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja þær ráðstafanir sem nauðsynlegar eru til að fara að tilskipun þessari innan 18 mánaða frá birtingu hennar og tilkynna það framkvæmdastjórninni þegar í stað.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem samþykkt verða um mál-efni sem tilskipun þessi nær til.

12. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 20. maí 1975.

Fyrir hönd ráðsins,

R. RYAN

forseti.

VIÐAUKI

1. SKILGREININGAR

1.1. **Þrýstingur**

„Þrýstingur“ er innri þrýstingur mældur í börum (yfirþrýstingur).

1.2. **Prófunarþrýstingur**

„Prófunarþrýstingur“ er sá þrýstingur sem tómur úðabrúsi þolir í 25 sekúndur án þess að leki komi að honum eða, ef um er að ræða málm- eða plasthylki, án þess að hann aflagist sýnilega eða varanlega að frátöldum þeim misfellum sem eru leyfðar samkvæmt lið 6.1.1.2.

1.3. **Sprengiþrýstingur**

„Sprengiþrýstingur“ er minnsti þrýstingur sem veldur því að úðabrúsi springur eða rifnar.

1.4. **Heildarrúmtak hylkis**

„Heildarrúmtak“ er rúmtak opins hylkis upp að brún opsins, mælt í millílítrum.

1.5. **Nettórúmtak**

„Nettórúmtak“ er rúmtak hylkis sem er fyllt og lokað, mælt í millílítrum.

1.6. **Rúmmál vökva**

„Rúmmál vökva“ er rúmmál efna, annarra en loftefna, í fylltum og lokuðum úðabrúsa.

1.7. **Prófunarskilyrði**

„Prófunarskilyrði“ er prófunar- og sprengiþrýstingur með vatnsafli við 20° C ($\pm 5^\circ$ C).

1.8. **Eldfim efni**

„Eldfim efni“ eru:

- a) lofttegundir sem brenna í lofti við venjulegan þrýsting;
- b) efni og efnablöndur í vökvaformi sem hafa kveikjumarkið 100° C eða minna.

Aðferðin við að ákveða kveikjumarkið er skilgreind í V. viðauka við tilskipun ráðsins 67/548/EBE ⁽¹⁾ frá 27. júní 1967 um samræmingu ákvæða í lögum og stjórnarsýslufyrirmælum um flokkun, pökkun og merkingu hættulegra efna, eins og henni var síðast breytt með tilskipun 73/146/EBE ⁽²⁾.

2. ALMENN ÁKVÆÐI

2.1. **Smíði og útbúnaður**

2.1.1. Úðabrúsar skulu uppfylla ákvæði þessa viðauka við öll venjuleg notkunar- og geymsluskilyrði.

⁽¹⁾ Stjttíð. EB nr. 196, 16. 8. 1967, bls. 1.

⁽²⁾ Stjttíð. EB nr. L 167, 25. 6. 1973, bls. 1.

2.1.2. Loki skal vera nægilega traustur til að tryggja að úðabrusinn sé alveg loftþéttur við venjulegar aðstæður í geymslu eða flutningi og hann skal vera varinn, til dæmis með hlífðarloki, gegn því að hann opnist fyrir slýsni og gegn hvers konar skemmdum.

2.1.3. Efni sem höfð eru í úðabrúsa mega ekki draga úr styrkleika hans, jafnvel þótt þau séu geymd þar lengi.

2.2. Áletranir

Með fyrirvara um tilskipanir um hættuleg efni og efnablöndur skulu eftirfarandi áletranir vera á öllum úðabrusum eða umbúðum utan um þá með skýrum og læsilegum stöfum:

- a) „Þrýstihylki: Hlífið við sólarljósi og hita yfir 50° C. Ekki má gata eða brenna hylki jafnvel þótt þau séu tóm.“;
- b) „Úðið ekki á opinn eld eða glóandi hluti“ nema úðabrusinn sé ætlaður til þeirra nota;
- c) „Eldfimt“ eða táknið fyrir opinn eld ef eldfim efni eru yfir 45% af þyngd innihalds eða meira en 250 g.

3. SÉRÁKVÆÐI UM ÚÐABRÚSA ÚR MÁLMI

3.1. Rúmtak

Heildarrúmtak þessara hylkja má ekki fara yfir 1 000 ml.

3.1.1. Prófunarþrýstingur hylkisins

- a) Prófunarþrýstingur hylkja sem eru fyllt við þrýsting undir 6,7 börum við 50° C skal vera að minnsta kosti 10 bör.
- b) Prófunarþrýstingur hylkja sem eru fyllt við þrýstinginn 6,7 bör eða þar yfir við 50° C skal vera 50% hærri en innri þrýstingur við 50° C.

3.1.2. Áfylling

Þrýstingur í úðabrusum má ekki vera meiri en 12 bör við 50° C, án tillits til þess hvaða lofttegund er notuð við áfyllingu.

3.1.3. Rúmmál vökva

Rúmmál vökva má ekki fara yfir 87% af nettórúmtaki hylkis við 50° C. Þó má rúmmál vökva fara upp í 95% af nettórúmtaki við 50° C þegar hylkið er með fholvolum botni sem spennist út áður en það springur.

4. SÉRÁKVÆÐI UM ÚÐABRÚSA ÚR GLERI

4.1. Hylki með plasthúð eða annarri varanlegri hlíf

Heimilt er að fylla á hylki af þessari gerð með samþjöppuðum, fljótandi eða uppleystum lofttegundum.

4.1.1. Rúmtak

Heildarrúmtak þessara hylkja má ekki fara yfir 220 ml.

4.1.2. *Hlíf*

Hlífin skal vera varnarhylki úr plasti eða öðru heppilegu efni, ætlað til að koma í veg fyrir að glerbrot dreifist um ef hylkið brotnar fyrir slysi, og skal það gert á þann hátt að engin glerbrot dreifist um þótt fullur úðabrúsi falli niður á steinsteypt gólf úr 1,8 m hæð við hitastigið 20° C.

4.1.3. *Prófunarþrýstingur hylkisins*

- a) Hylki sem eru fyllt með samþjöppuðum eða uppleystum lofttegundum skulu að minnsta kosti standast prófunarþrýstinginn 12 bör.
- b) Hylki sem eru fyllt með fljótandi lofttegundum skulu að minnsta kosti þola prófunarþrýstinginn 10 bör.

4.1.4. *Áfylling*

- a) Úðabrúsar sem eru fylltir með samþjöppuðum lofttegundum mega ekki vera undir meiri þrýstingi en 9 börum við 50° C.
- b) Úðabrúsar sem eru fylltir með uppleystum lofttegundum mega ekki vera undir meiri þrýstingi en 8 börum við 50° C.
- c) Úðabrúsar sem innihalda fljótandi lofttegundir eða blöndur fljótandi lofttegunda mega ekki vera undir meiri þrýstingi við 20° C en sýnt er í eftirfarandi töflu:

Heildarrúmtak	Hundraðshluti fljótandi lofttegundar í heildarþyngd loftblöndu		
	20%	50%	80%
50 – 80 ml	3,5 bör	2,8 bör	2,5 bör
< 80 – 160 ml	3,2 bör	2,5 bör	2,2 bör
< 160 – 220 ml	2,8 bör	2,1 bar	1,8 bör

Taflan sýnir leyfðan hámarksþrýsting við 20° C með tilliti til hundraðshluta lofttegundar.

Leyfður hámarksþrýstingur fyrir aðra hundraðshluta lofttegunda en fram koma í töflunni skal fundinn með framreikningi.

4.1.5. *Rúmmál fljótandi efnis*

Við 50° C má rúmmál fljótandi efnis í fullum úðabrúsa ekki fara yfir 90% af nettórúmtaki.

4.2. **Óvarðir úðabrúsar úr gleri**

Hylki úr óvörðu gleri má eingöngu fylla með fljótandi eða uppleystum lofttegundum.

4.2.1. *Rúmtak*

Heildarrúmtak þessara hylkja má ekki fara yfir 150 ml.

4.2.2. *Prófunarþrýstingur hylkisins*

Prófunarþrýstingur hylkisins skal vera að minnsta kosti 12 bör.

4.2.3. *Áfylling*

- a) Úðabrúsar, fylltir með uppleystum lofttegundum, mega ekki vera undir meiri þrýstingi en 8 börum við 50° C.

- b) Úðabrúsar, fylltir með fljótandi lofttegundum mega ekki vera undir meiri þrýstingi við 20° C en sýnt er í eftirfarandi töflu:

Heildarrúmtak	Hundraðshluti fljótandi lofttegundar í heildarþyngd loftblöndu		
	20%	50%	80%
50 – 70 ml	1,5 bör	1,5 bör	1,25 bör
< 70 – 150 ml	1,5 bör	1,5 bör	1 bar

Taflan sýnir leyfðan hámarksþrýsting við 20° C með tilliti til hundraðshluta fljótandi lofttegundar.

Leyfður hámarksþrýstingur fyrir aðra hundraðshluta lofttegunda en fram koma í töflunni skal fundinn með framreikningi.

4.2.4. Rúmmál fljótandi efna

Við 50° C má rúmmál fljótandi eða uppleystra lofttegunda í úðabrúsa ekki fara yfir 90% af nettórúmtaki.

5. SÉRÁKVÆÐI UM ÚÐABRÚSA ÚR PLASTI

5.1. Úðabrúsar úr plasti sem geta splundrast þegar þeir springa skulu meðhöndlaðir á sama hátt og úðabrúsar úr óvörðu gleri.

5.2. Úðabrúsar úr plasti sem splundrast ekki þegar þeir springa skulu meðhöndlaðir á sama hátt og úðabrúsar úr gleri með hlíf.

6. PRÓFANIR

6.1. Kröfur um prófanir sem aðilinn er sér um markaðssetningu skal ábyrgjast

6.1.1. Vatnsþrýstingsprófun á tómun hylkjum

6.1.1.1. Úðabrúsar úr málm, gleri eða plasti skulu standast vatnsþrýstingsprófanirnar sem mælt er fyrir um í 3.1.1, 4.1.3 og 4.2.2.

6.1.1.2. Málmhylki sem eru ósamhverf, illa aflöguð eða hafa aðra viðlíka galla skulu tekin úr umferð. Lítilsháttar misfellur á útlínum botns eða efri brúnar hylkisins eru ásættanlegar að því tilskildu að hylkið standist sprengiprófunina.

6.1.2. Sprengiprófun á tómun málmhylkjum

Sá sem ber ábyrgð á markaðssetningu skal ganga úr skugga um að sprengiþrýstingur hylkjanna sé að minnsta kosti 20% hærrí en prófunarþrýstingur.

6.1.3. Fallprófun á glerhylkjum með hlíf

Framleiðandi skal sjá til þess að hylkin uppfylli prófunarkröfumnar sem mælt er fyrir um í 4.1.2.

6.1.4. *Skoðun einstakra úðabrúsa eftir áfyllingu*

- 6.1.4.1. a) Sérhverjum áfylltum úðabrúsa er sökkt í vatnsbað. Ákveða skal hitastig vatnsins og tímann sem brúsarnir eru hafðir niðri í vatninu með tilliti til þess að:
- allt innihald úðabrúsans nái hitastiginu 50° C, eða
 - þrýstingur í úðabrúsanum nái því marki sem innihaldið segir til um við sama hitastig eða 50° C.
- b) Úðabrúsar sem eru sýnilega og varanlega aflagaðir eða sem leki hefur komið að skulu teknir úr umferð.
- 6.1.4.2. Þó getur sá sem ber ábyrgð á markaðssetningu notað aðrar prófunaraðferðir, sem gefa jafn góða raun og vatnsbaðið, á eigin ábyrgð og með samþykki nefndarinnar sem um getur í 6. gr. tilskipunarinnar.

6.2. **Dæmi um eftirlitsprófanir sem aðildarríkin geta látið framkvæma**6.2.1. *Prófun tómrar hylkja*

Prófunarþrýstingi er beitt í 25 sekúndur á fimm hylki, valin af handahófi úr 2 500 hylkja framleiðslulotu sams konar hylkja, þ.e. hylkja sem eru framleidd úr sama efni og með sömu aðferð, eða úr einnar klukkustundar framleiðslu.

Ef eitthvert þessara hylkja stenst ekki prófun skal velja tíu hylki til viðbótar af handahófi úr sömu framleiðslulotu og prófa þau á sama hátt.

Ef eitthvert þessara hylkja stenst ekki prófunina dæmist öll lotan óhæf til notkunar.

6.2.2. *Prófun áfylltra úðabrúsa*

Prófanir á því hvort úðabrúsar séu loft- og vatnspéttir skulu framkvæmdar á þann hátt að tilteknum fjölda úðabrúsa er sökkt í vatnsbað. Ákveða skal hitastig vatnsins og tímann sem brúsarnir eru hafðir niðri í vatninu með tilliti til þess að innihald úðabrúsanna haldi sama hitastigi eða 50° C í nægilega langan tíma til að ganga úr skugga um að engin hylki springi eða rifni.

Ef framleiðslulota úðabrúsa stenst ekki þessar prófanir dæmist hún óhæf til notkunar.
